



LE TRAIT D'UNION CHARRON-DUCHARME

Bulletin publié par l'Association des Charron et Ducharme inc. - Volume 28, No 1, avril 2021

Dans cette édition de votre Trait d'union, Lise Martin se remémore « Le Pied du Courant », ce site patrimonial qui a été très important pour elle-même et sa famille.

Vous ferez connaissance avec deux personnes exceptionnelles, Solange Charron (1925-2010) de Saint-Quentin au Nouveau-Brunswick; et Craig Charron (1967-2010) légende du hockey de Lowell, MA. Tous deux auront par leur dynamisme, leur générosité et leur engagement social contribué aux mieux-être de leurs communautés.

Pour sa part, Pierre Ducharme nous présente une famille typique du 19^e siècle: Pierre Charron dit Ducharme et Marie-Marthe Boucher dite Desroches.

Denis Charron nous ramène aussi au 19^e siècle à la découverte d'une nouvelle famille Charron originaire de France qui s'établira aux États-Unis. (Version anglaise d'un texte en français publié dans le Trait d'union Vol. 25 No. 1, avril 2018)

Je vous invite à lire l'excellent texte « Le lieu où l'on dort » sous la plume de Caroline Montpetit relatant l'histoire des cimetières depuis le début de la colonie française. Nous remercions Le Devoir d'avoir autorisé la publication de ce texte dans Le Trait d'union.

Nous remercions de leurs contributions à notre bulletin, Lise Martin-Charron; Gilles Charron, originaire de Saint-Quentin, d'avoir porté le parcours de Solange Charron à notre attention; ainsi que Pierre Ducharme et Denis Charron.

Bonne lecture!

In this edition of your Trait d'union, Lise Martin remembers "Le Pied du Courant", this heritage site which was very important to herself and her family.

You will meet two exceptional people, Solange Charron (1925-2010) from Saint-Quentin, New Brunswick; and Craig Charron (1967-2010) hockey legend from Lowell, MA. Both will have by their dynamism, their generosity and their social commitment contributed to the well-being of their communities.

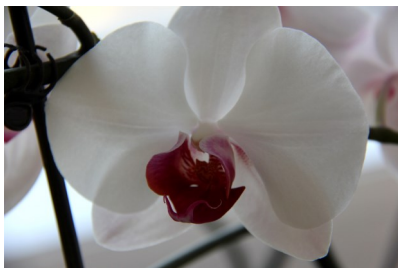
For his part, Pierre Ducharme introduces us to a typical 19th century family: Pierre Charron dit Ducharme and Marie-Marthe Boucher dite Desroches.

Denis Charron also takes us to the 19th century to discover a new Charron family from France who will settle in the United States. (English version of a text in French published in Le Trait d'union Vol. 25 No. 1, April 2018)

I also invite you to read the text "Le lieu où l'on dort" (The place where we sleep) written by Caroline Montpetit recounting the history of cemeteries since the beginning of the French colony. We would like to thank Le Devoir for authorizing its publication in Le Trait d'union.

We thank our contributors to our newsletter; Lise Martin-Charron, Gilles Charron, originally from Saint-Quentin, for bringing Solange Charron's career to our attention; as well as Pierre Ducharme and Denis Charron.

Enjoy reading!



Association des Charron et Ducharme inc.
La référence mondiale en généalogie des Charron et Ducharme

811-1225 Chemin du Tremblay, Longueuil, Québec J4N 0E3

Mise en page Gilles Charron #346, impression et expédition : Groupe ETR, Québec

Table des Matières

Page d'introduction	J. Pierre Desjardins	1	Curiosités généalogiques # 10	Pierre Ducharme	13
Les propos du président / President's Words	Denis Charron	3	New Charron family in America	Denis Charron	16
Photos: réunions virtuelles (14 novembre 2020) Photos: virtual meetings of (november 14 2020)	Denis Charron via Skype	4	Le lieu où l'on dort	Caroline Montpetit	18
LE PIED DU COURANT	Lise Martin-Charron	5	Nécrologies – Obituaries	Denis Charron & Pierre Ducharme	20
Solange Charron-Savoie « Citoyenne émérite »	Collectif d'auteurs.	7	Fonds de recherches Research Funds.		27
A tribute to a Hockey Legend Craig Charron	Denis Charron	11	Avis / Notice		28

Conseil d'administration / Board of directors

<p>Président / Trésorier: Denis Charron <i>denicharron@hotmail.fr</i></p> <p>Administrateur: Pierre Ducharme <i>ducharme665@videotron.ca</i></p>	<p>Éditeur : Jean Pierre Desjardins <i>desjardinsjp@hotmail.fr</i></p> <p>Secrétaire : Lise Martin <i>roblisc@outlook.fr</i></p>	<p>Vice-président / registraire: Gilles Charron <i>chagui@videotron.ca</i></p> <p>Administrateur: Richard Charron <i>rcharron_7@hotmail.com</i></p>
--	--	---

Depuis mai 2016, l'inscription à notre association coïncide avec l'année de calendrier et donne droit à deux numéros du *Trait d'union*, publiés en avril et octobre. Le *Trait d'union* est distribué aux membres en règle, par courrier électronique en fichier PDF ou par la poste. Plusieurs sociétés généalogiques en reçoivent gratuitement un exemplaire. Voir la dernière page pour les conditions d'adhésion à l'Association.

Nous invitons nos membres et les personnes intéressés aux familles Charron et Ducharme à utiliser les pages du *Trait d'union* pour publier les résultats de leurs recherches sur ces familles. Les articles, photos, questions/réponses doivent être transmis par courriel à l'éditeur. Les textes sont la responsabilité de leurs auteurs, qui confirment de ce fait avoir obtenu la permission de publier les données qui y figurent. Les articles paraissent dans la langue dans laquelle ils nous parviennent.

Since May 2016, registration to our association coincides with the calendar year and entitles to two issues of the *Trait d'union*, published in April and October. The *Trait d'union* is distributed to members in good standing, by e-mail as a PDF file or by mail. Several genealogical societies receive a free copy. See the last page for membership requirements.

We invite our members and those interested in the Charron and Ducharme families to use the pages of the *Trait d'union* to publish the results of their research on these families. Articles, photos, questions / answers should be e-mailed to the editor. The texts are the responsibility of the authors, who confirm that they have obtained permission to publish the data contained therein. The articles are published in the language in which they reach us.

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Canada
 Bibliothèque nationale du Québec

J'espère que cette pandémie ne vous aura pas trop affecté. Les restrictions imposées par les autorités gouvernementales pour nous protéger et nous tenir loin de la maladie fonctionnent si les gens y participent. La vaccination devrait résoudre le problème, alors gardons espoir.

De notre côté à l'Association des Charron et Ducharme Inc. nous avons continué nos rencontres virtuelles, la dernière s'est tenue en date du 14 novembre 2020. Une prise de photo de la réunion se trouve en page 4 de ce bulletin. La prochaine assemblée générale aura lieu de 8 mai prochain, détails ci-dessous.

Vous remarquerez que cette édition du bulletin ne contient que 28 pages. Les articles se sont faits plus rares. Les centres de recherche et les archives, tant au Québec, au Canada et aux États-Unis sont fermés ou commencent à peine à réouvrir leurs portes aux chercheurs. Nos auteurs ou auteurs occasionnels ont été trop longtemps privés de leurs sources premières d'informations. Présentement, nous sommes en manque de texte. Nous espérons donc qu'après avoir traversé cette mauvaise période nos membres reprendront leurs recherches et retrouveront leurs claviers pour nous faire part de leurs trouvailles généalogiques ou sur tout autre sujet concernant nos familles.

À vous tous je souhaite un bon retour à la normale et en bonne santé.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE ET AVIS D'ÉLECTION

Veuillez prendre note que notre assemblée annuelle se tiendra virtuellement le samedi 8 mai 2021 à 13h00.

Lors de cette assemblée seront présentés notamment les rapports du Président/Trésorier et du Registraire. Tous les sujets relatifs aux affaires courantes et aux projets de l'association seront aussi abordés. Enfin un scrutin sera tenu pour renouveler le mandat de 2 administrateurs /administratrices.

De plus il y a aussi 5 postes vacants à pourvoir.

À cette réunion virtuelle nous ne pourrions accueillir que 5 membres en règle. Donc premiers arrivés, premiers servis.

Si vous voulez vous joindre à nous, communiquez avec moi.

denicharron@hotmail.fr

I hope this pandemic has not affected you too much. The restrictions imposed by government authorities to protect us and keep us away from illness work if people participate. Vaccination should solve the problem, so let's be hopeful.



Denis Charron, président de notre association / Denis Charron, president of our association

On our side at the Association des Charron et Ducharme Inc. we continued our virtual meetings, the last one being held on November 14, 2020. A photo of the meeting can be found on page 4 of this newsletter. The next general assembly will take place on May 8, details below.

You will notice that this edition of the newsletter is only 28 pages long. Articles became rarer. Research centers and archives, both in Québec, Canada and the United States

are closed or are just beginning to reopen their doors to researchers. Our authors or occasional authors have been deprived of their primary sources of information for too long. Currently, we are in need of text. We therefore hope that after going through this bad period our members will resume their research and find their keyboards to share their genealogical findings with us or on any other subject concerning our families.

I wish you all a safe and healthy return to normal.

ANNUAL GENERAL MEETING AND NOTICE OF ELECTION

Please note that our annual meeting will be held virtually on Saturday May 8, 2021 at 1:00 p.m.

At this meeting, reports of the President/Treasurer and of the Registrar will be presented.

All matters relating to current affairs and association projects will also be addressed. Finally a ballot will be held to renew the mandate of 2 administrators.

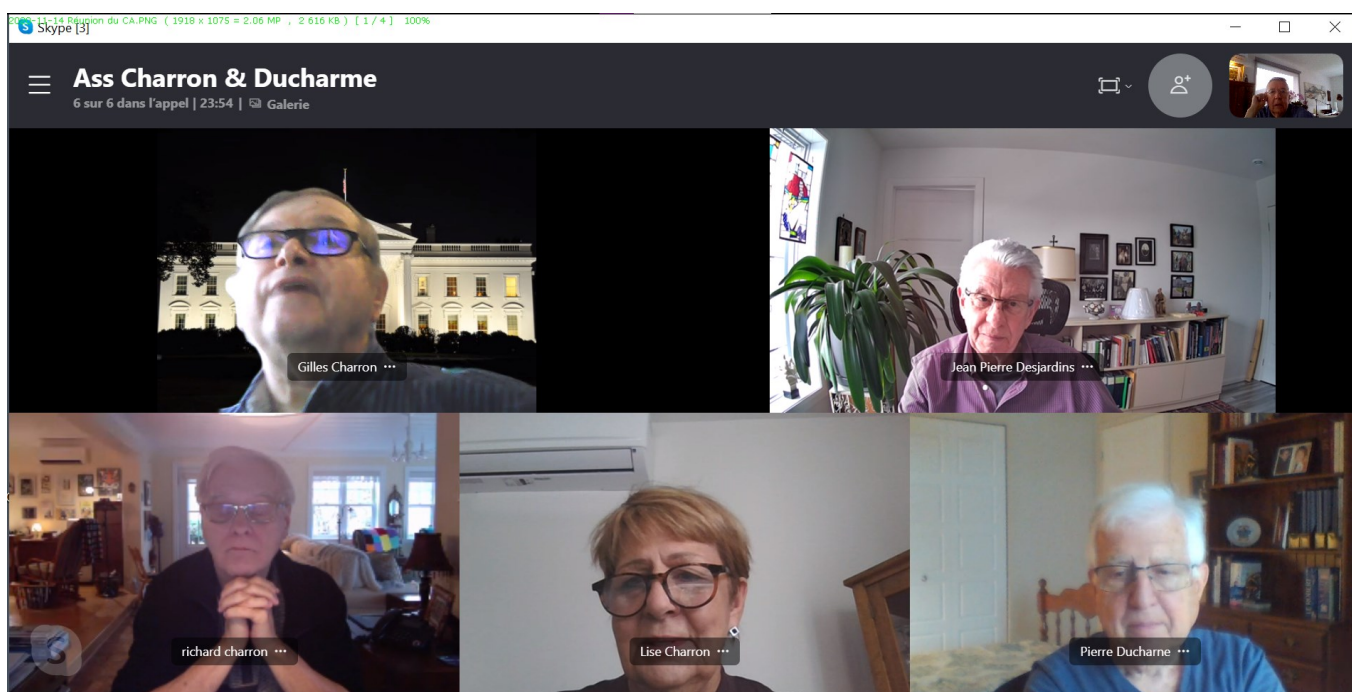
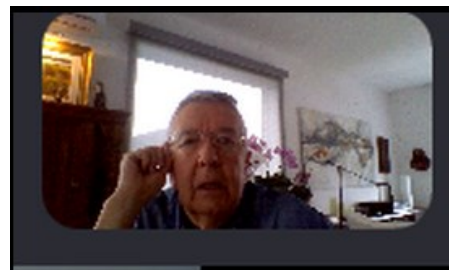
There are also 5 vacant positions to be filled.

Please note that this virtual meeting is in French.

denicharron@hotmail.fr

Réunion du conseil le 14 novembre 2020 (VIA SKYPE)
Board meeting November 14, 2020

(Photo Denis Charron)



Président Denis Charron dans le coin supérieur droit. Chairman Denis Charron in the up right corner.

Photo en haut de gauche à droite: Gilles Charron, Jean-Pierre Desjardins.

Photo en bas de gauche à droite: Richard Charron, Lise Martin-Charron et Pierre Ducharme

LE PIED DU COURANT... Que de souvenirs pour moi et notre famille
Lise Martin-Charron # 381

Comme vous le savez sans doute, cet édifice a logé, depuis sa fondation en 1921 et jusqu'en 2018, le siège social de la Société des alcools du Québec (SAQ). En tant que directeur de la Caisse d'économie des employé.e.s de la SAQ, mon époux, Robert Charon, y a travaillé pendant 16 ans. Le siège social de cette caisse s'y trouvant également.

Le Pied du courant est aussi connu sous le nom de *Prison des patriotes*, puisque c'est à cet endroit que furent incarcérés et pendus les patriotes de 1837-1838. D'ailleurs, on y retrouve encore des anneaux fixés aux murs de certaines des cellules, où ont été incarcérés ces prisonniers politiques. Robert et moi avons pu visiter cette section de l'édifice. Très impressionnant de se retrouver dans ces lieux.

Mais, savez-vous qu'une autre section de ces caves a été spécialement aménagée par la SAQ, pour y installer des celliers privés ? Ceux-ci sont dotés d'un système qui contrôle la température et l'humidité, afin de favoriser la préservation de vins de qualité et de garde. À cet endroit, on y reçoit aussi parfois des gouvernants étrangers, lors de leur visite au Québec. D'autres celliers sont aussi loués annuellement par certaines personnalités, tels que des joueurs de hockey, des artistes et des politiciens. Sous réservation, ces personnes peuvent ainsi avoir accès à des salles de dégustation et y recevoir des invités. Lors d'une occasion spéciale, mon époux a eu le rare privilège de pouvoir réserver l'une de ces salles de dégustation, pour recevoir ses employées. Guidés par l'un des grands conseillers en vins de la SAQ, nous avons eu le plaisir d'y déguster des vins hors de prix. Une expérience inoubliable, je vous le dis.

Le Pied du courant fait aussi partie de mes souvenirs d'enfance, puisque mon grand-père maternel, Émile Leboeuf, y a travaillé comme manœuvre, pendant près de 40 ans. Il faut se rappeler qu'à cette époque la *Régie des alcools* n'avait pas, comme aujourd'hui, de succursales un peu partout au Québec. Les consommateurs devaient donc se rendre sur place pour acheter les produits disponibles en entrepôt. Mon grand-père s'occupait d'alimenter et de préparer les quelques étalages du comptoir.

Lors mes séjours chez mes grands-parents, à Montréal, grand-père Émile m'amenait faire des promenades " en p'tits chars " et, à chaque fois que nous passions devant l'édifice du *Pied du Courant*, il ne manquait jamais de me faire rappeler qu'il y avait passé une bonne partie de sa vie et de me raconter certains de ses souvenirs.

Comme il aurait aussi été fier de voir son arrière-petit-fils, Martin Charron, effectuer deux stages de BAC, dans ce même édifice. Dans le cadre d'un BAC en sciences politiques et d'un BAC en sciences juridiques, Martin a eu la chance d'avoir accès aux archives de la SAQ, afin d'étudier l'ensemble des documents portant sur les lois régissant cette société d'état, depuis le tout début de son existence, dont celle dite "Loi de la tempérance".

Voilà pourquoi cet endroit représente un lieu important pour notre famille et qu'il nous rappelle tellement de bons souvenirs. Si l'on croit au karma, il semble qu'il était écrit que le *Pied du courant* devait, en quelque sorte, faire partie de notre vie et de notre histoire familiale.



Photo: Source - Wikipédia Pied-du-Courant, Montréal, Québec.

RECHERCHONS DES ADMINISTRATEURS

Conseil d'administration de l'association des Charron et Ducharme Inc.

Depuis plusieurs années des sièges d'administrateurs ne sont toujours pas comblés à notre conseil d'administration. Notre association désire donc recruter 5 nouveaux administrateurs pour combler les postes vacants. Si vous avez du temps à nous consacrer, il n'y a que trois réunions du conseil d'administration par année. Elles se tiennent normalement à Laval, le samedi au début mai, en septembre et à la fin novembre. Encore cette année toutefois, pandémie oblige, nos réunions se tiendront virtuellement et il en sera ainsi tant que la situation sanitaire l'exigera.

Veillez me contacter à denicharron@hotmail.fr

Prenez votre association à 

Solange Charron-Savoie « Citoyenne émérite » 1999
Saint-Quentin, Cent ans de vitalité. Collectif d'auteurs.

Solange Charron est née le 26 décembre 1925, de Florence Guérin et de Paul-Émile Charron à Saint-Constant de la Prairie, au Québec. Elle est la deuxième enfant d'une famille de quatorze. Elle fait ses études à l'école du village et poursuit sa formation pendant un an dans un collège commercial. En 1943, elle entreprend un cours d'infirmière; elle reçoit son diplôme de l'université de Montréal en octobre 1946.



Au printemps 1947, Solange accepte de se joindre à l'équipe de l'Hôtel-Dieu de Saint-Joseph de Saint-Quentin qui vient d'ouvrir ses portes en janvier. Elle y travaille pendant quelques mois, puis elle retourne dans la région de Montréal où elle unit sa destinée à Bernard Savoie en 1952. Solange et Bernard s'établissent à Saint-Quentin en novembre 1954. Sept enfants naissent de l'union du couple: Louise, Pierre, Anne, Michel, Bernard Jr, Roger et René. Solange s'occupe

des enfants à plein temps, mais elle trouve le moyen d'épauler son mari dans l'exercice de ses fonctions de médecin. A l'époque, le médecin est aussi dispensateur de médicaments. C'est à Solange que revient la responsabilité de tenir à jour l'inventaire. Elle assumera cette tâche pendant plus de 25 ans, soit jusqu'à l'arrivée d'un pharmacien à Saint-Quentin.

Alors que les enfants commencent l'école, Solange amorce une participation active à la vie paroissiale. Elle est sollicitée pour de multiples fonctions :

- membre du Foyer-école en 1960
- cheftaine des Jeannettes de la Ronde Sainte-Lucie du mouvement Scout-guide de 1962 à 1966
- présidente, puis trésorière des Dames auxiliaires de l'Hôtel-Dieu de Saint-Joseph de Saint-Quentin
- première présidente de l'Unité du Restigouche-Ouest de la Société canadienne du cancer, elle œuvre pendant vingt-cinq ans au sein de l'association

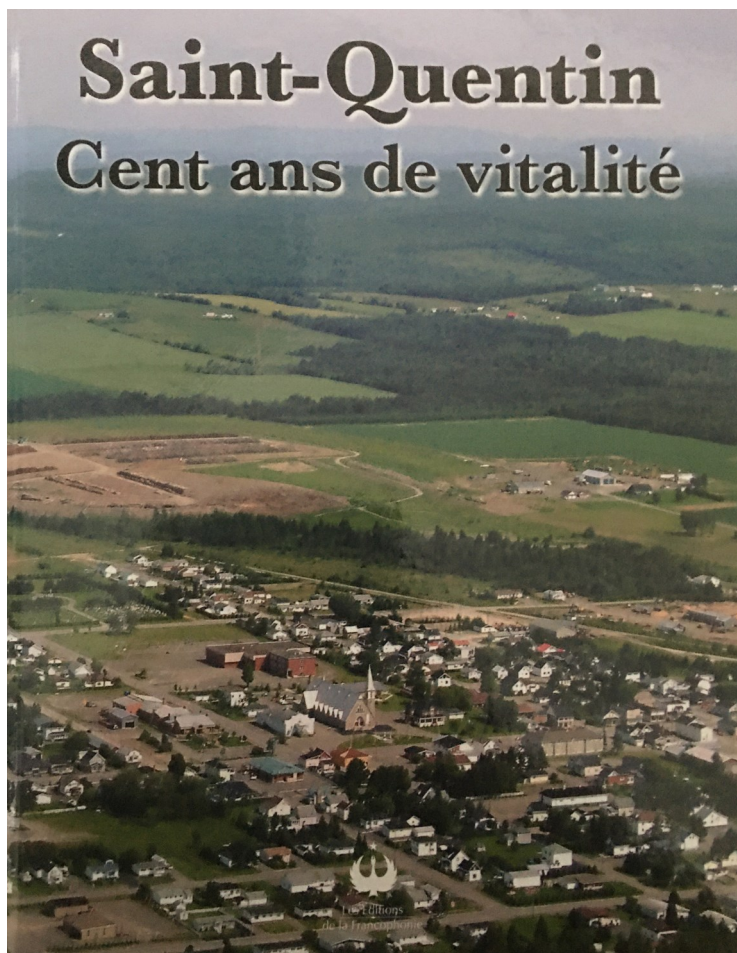


Notre famille en 1961

Assis : Anne, René sur les genoux de Solange et Roger.
En arrière : Louise, Pierre, Bernard et Michel.

- membre de la grande enquête socio-économique, commandée par la Société d'aménagement régional, connue sous l'appellation C.R.A.N. durant les années '60-'70
- élaboration d'un programme de formation en Aide familiale, en collaboration avec le Ministère de l'Éducation en 1970-71
- secrétaire de la Chambre de Commerce de Saint-Quentin pour une période de trois ans
- membre du premier conseil paroissial de pastorale en 1973
- secours des démunis et des familles dans le besoin; elle revendique en leur nom : logement, nourriture, vêtements, nécessité de la vie
- représentante des petits hôpitaux, à un comité provincial chargé d'élaborer des normes pour les hôpitaux du Nouveau-Brunswick, de 1979 à 1984
- membre du club Richelieu pendant quelques années, jusqu'à sa dissolution en 1995
- présidente du Club de golf en 1994; sous sa direction de nouveaux verts sont aménagés
- responsable du comité local de la restructuration de la Pastorale du baptême et d'en assurer une continuité.

Madame Solange Charron Savoie a conquis le cœur de ses concitoyens par son action, par sa manière d'être, par sa grandeur d'âme. Elle est une citoyenne exceptionnelle, grand merci pour votre générosité.



Source: Saint-Quentin 1910 - 2010 Cent ans de vitalité - page 316 et 950

Dernière chance de vous procurer cet ouvrage
François Charron dit Ducharme et Marguerite Piette.
Leurs vies, leur famille (1678-1761)

(En français seulement / In French only)

*François Charron dit Ducharme
et Marguerite Piette.
Leurs vies, leur famille (1678-1761)*



Pierre Ducharme

© Association des Charron et Ducharme Inc.
2019

Ce petit ouvrage de 44 pages, à composante historique autant que généalogique, est l'œuvre de Monsieur Pierre Ducharme, ex-président de notre association, membre du Conseil d'administration, lui-même un descendant du couple auquel le volume est consacré. Ce couple, rappelons-le, est à l'origine du nom Ducharme porté aujourd'hui par un grand nombre de membres de nos familles

Membre: Un exemplaire: 15 \$ (11 \$ + 4 \$ de frais de poste)

Trois exemplaires: 33 \$ (9 \$ chacun + 6 \$ de frais de poste)

Vous n'êtes pas membre, ajouter 20 \$ et devenez membre de l'Association pour un an.

Le bon de commande en format numérique (PDF) peut être téléchargé et/ou imprimé visiter notre site web.

Pour les résidents du Québec et du Canada

Paiement Interac accepté à : charron-ducharme@outlook.fr

Important - Avant d'effectuer le transfert Interac, faites-nous parvenir votre question de sécurité et la réponse ainsi que le détail exact de votre commande.

Merci!

Ou par chèque en \$ canadiens ou US envoyé à :

Association des Charron-Ducharme Inc.

811-1225, Chemin du Tremblay, Longueuil, Québec J4N 0E3

Residents of Québec and Canada Interac payments

are now accepted at: charron-ducharme@outlook.fr

Important - Before the Interac transfer, send us your security question and the answer, as well as the exact details of your order.

Thank you!

Or check in Canadian \$ or US \$ sent to:

Association des Charron-Ducharme Inc.

811-1225, Chemin du Tremblay, Longueuil, Québec J4N 0E3

DISPONIBLE SEULEMENT SUR CLÉ MÉMOIRE (USB)

Les familles Charron de Meaux et les familles alliées - Actes et contrats des XVe, XVIe et XVIIe siècles

Auteurs : Pierre Ducharme et Jean François Viel (2009)

Prix :

35 \$ - membre

55 \$ - non-membre

Si commandé sur la même clef USB que la "Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard 1665-2018". 30 \$

Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard 1665-2018

Auteurs : Micheline Charron et Pierre Ducharme

Réalisation: Denis Charron

Prix :

35 \$ - membre

55 \$ - non-membre

70 \$ - institutions

Bon de commande disponible sur notre site www.charron-ducharme.org

AVAILABLE ONLY ON USB KEY

Les familles Charron de Meaux et les familles alliées - Actes et contrats des XVe, XVIe et XVIIe siècles

Authors: Pierre Ducharme and Jean François Viel (2009)

Price:

\$ 35 - member

\$ 55 - non-member

If ordered on the same USB key as the " Descendance of Pierre Charron and Catherine Pillard 1665-2018 ". \$ 30

Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard 1665-2018

Authors: Micheline Charron and Pierre Ducharme

Production: Denis Charron

Price:

\$ 35 - member

\$ 55 - non-member

\$ 70 - institutions

Order form available on our website www.charron-ducharme.org

A tribute to a Hockey Legend Craig Charron Searches by Denis Charron (#254)

Sun, The (Lowell, MA) - Wednesday, October 20, 2010

LOWELL -- Four days before he was scheduled to be honored as one of the Legends of Lowell Hockey at the Tsongas Center, former ULowell and Lowell Lock Monsters star Craig Charron lost his battle with stomach cancer. Charron, 42, died in Rochester, N.Y., late Monday night.

Charron, a play-making center for ULowell from 1986-90 who helped the Chiefs reach the NCAA Division I Tournament for the first time in 1988, is the fourth-leading all-time scorer among Division I players at the school with 64 goals and 148 points in 142 career games. He is 13th overall on the school's all-time scoring list.

He was drafted by the Montreal Canadiens in 1989 but never played in the NHL. However, Charron was a long-time star in the American Hockey League and is a member of the Rochester Americans' Hall of Fame. He played 11 years in the pros from 1990-2002 and also played for Team USA in the World Hockey Championships in 1995.

Charron played two seasons for the Lock Monsters from 1998-2000, netting 22 goals and 61 points in 71 games in 1998-99. Charron was to be honored by UMass Lowell on Friday night with Bob Kearin and Mike Murray as one of the Legends of Lowell Hockey.



Easton Journal (MA) - Friday, February 11, 2011

A Night to Remember

It was an emotional evening Friday night as family and friends gathered at Asiaf Arena in Brock-ton to witness a unique hockey game orchestrated by the late Craig Charron.

A 1986 Oliver Ames graduate, Charron was a hockey legend and favorite son of Easton. He skated for the Tigers and spent 12 years in professional hockey. Charron lost his battle with stomach cancer at the age of 42 this past October.

Prior to his death, Charron served as head coach for the Spencerport High School varsity hockey team in Spencerport, New York for three years.

According to Charron's wife Wendy, the idea of bringing the two clubs together came about two years ago when the team was looking to make a trip to Lake Placid in order to gain hockey experience outside of their league. "Craig thought, why not go back to my hometown and play?" said Wendy.

When Charron passed away in October, many rallied to make sure the game still took place.

"Everyone thought it was a great idea to continue with his plan," said Wendy who was surrounded by many family members Friday night including her children; Nicholas, 12, Hunter, 9, and Emma, 1. The Charron's oldest son, Jackson, was suited up for the Rangers wearing #15. "It's been great to come home, to Craig's home and see the community come together," Wendy added.

Last summer, OA Athletic Director Jim Von Euw was approached by Spencerport's AD John Pelin, who wished to honor the late coach's brainchild and bring the two schools together on the rink. "He's (Charron) an alum and wanted to show the kids some Massachusetts hockey," said Von Euw. "He wanted a friendly game going back to his roots."

More importantly Charron wanted his son to come back and play where he once took to the ice. "His plan was to bring our son (Jackson) to play where he played," said Wendy.

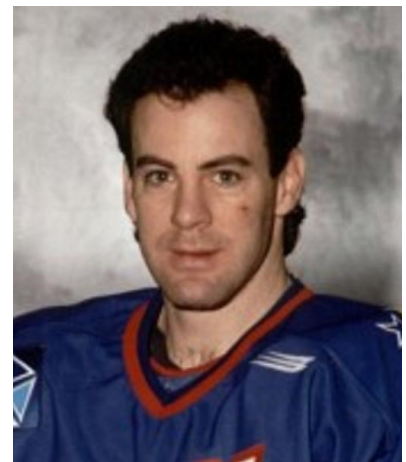
Between the second and third period OA Booster President Keith McLaughlin took center ice as part of a memorial to honor the late Charron. "Craig Charron is a big part of the Easton Community," said McLaughlin. "We are truly honored to do this for the family."

The memorial was markedly significant to McLaughlin, who donned orange and black on the ice with Charron in the 80's. "We played for two years together, we were both friends and teammates," said McLaughlin, class of 84'.

Along with their Coach, Dan Scott; OA Captains Andrew Taylor, Mackenzie Shalin and Drew Koepfel presented to Jackson and Wendy, Charron's high school #5 jersey in a framed keep-sake.

"I didn't know him (Charron) Scott. "He valued family, community and helping others. He was not just a great hockey player but cared about others."

Craig Charron was the son of the late Maurice H. Charron (1943-2020) of Sebastian, Fl., formerly of Easton and Hillsboro, NH, and of the late Anne (Craig) Charron (1943-1984).



Craig Charron (1967-2010)

* * * * *

Curiosités généalogiques # 10 Pierre Ducharme (# 19)

Une famille québécoise typique du XIX^e siècle: Pierre Charron dit Ducharme et Marie-Marthe Boucher dite Desroches.

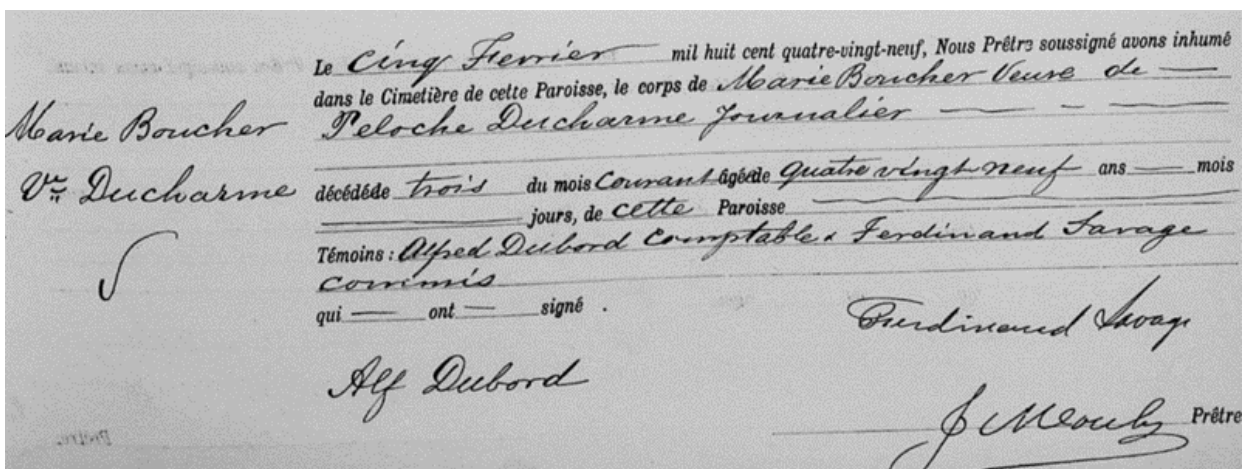
L'émigration des familles québécoises au XIX^e siècle est un phénomène bien connu. Concrètement, cela signifie qu'on perd la trace de nombreuses familles, car il n'est pas facile de les retracer, surtout celles dont le point de chute se trouve aux États-Unis. Dans beaucoup de cas en effet, ils ont changé de noms, et la tenue des registres d'état civil est très lacunaire. Le couple en titre en est un bon exemple.

Les parents

Mariés à Sainte-Élisabeth le 18 février 1822, Pierre et Marie-Marthe ont 8 enfants de 1823 à 1844. Au recensement 1851 (réalisé en fait en 1852), on les trouve au même endroit: *Pierre Charron, 57 ans journalier; Marie Boucher, 52 ans; Joseph journalier 16 ans, Rosalie 13ans, Eugène 7 ans.* Au recensement 1861, ils sont à Saint-Charles Borromée: *Pierre Ducharme 65 ans, journalier; Marthe Boucher 60 ans, Joseph, journalier 25 ans, Rosalie couturière 20 ans, et Eugène commis 15 ans.* Ceci signifie donc que dès 1851, les cinq autres enfants ont quitté le nid familial ou sont décédés, comme on le verra plus loin.

Les autres informations sur le couple sont rares. Le 30 octobre 1860 à Saint-Charles Borromée, Marie-Marthe Boucher est marraine de Marie-Agnès Johnson, mais elle ne peut signer. Le 29 juillet 1861 toujours à Saint-Charles-Borromée, sous les noms de Pierre Ducharme et Marie Boucher, ils sont parrains d'Hercule Godard, et ils ne peuvent signer. Je ne trouve aucune autre trace d'eux avant le décès de Pierre, le 3 janvier 1865; le registre de sépulture de Saint-Charles-Borromée ne mentionne d'ailleurs que son nom et son âge (approximatif), 70 ans.

De son côté, Marie Boucher demeure introuvable aux recensements 1871 et 1881. Toutefois, à la sépulture de son fils Eugène en 1877, on précise qu'elle habite la paroisse du Sacré-Coeur de Montréal. De fait, l'annuaire Lovell de 1886-87 indique qu'une *Mrs M. Boucher, veuve, demeure au 109 rue Sanguinet*, qui pourrait être notre Marie Boucher. Mais cette adresse est celle d'un tailleur, Jean Bérubé, sans lien connu avec la famille. Peut-être demeure-t-elle aussi avec son petit-fils Guillaume Pelletier, fils de sa fille Marie (cf. alinéas sur Marie et sur Eugène plus loin). C'est là en tout cas à Montréal qu'elle décède à 89 ans le 3 février 1889, 25 ans après son mari; la sépulture est enregistrée à la paroisse Notre-Dame. Elle est alors dite veuve de «Peloche» Ducharme, journalier, comme on peut le voir au registre ci-après. J'ignore d'où provient ce surnom.



Les enfants (tous nés à Sainte-Élisabeth)

1) **Pierre**, né en 1823; je ne trouve pour lui ni mariage, ni sépulture, et il ne figure pas au recensement 1851. Il pourrait donc être décédé jeune, mais il est plus probable qu'il ait quitté le Québec. Or on trouve dans les *Statistiques vitales du Vermont* deux fiches que je reproduis textuellement, notant le mariage à Sheldon VT le 11 octobre 1857, d'un certain *Peter Sherman (Charron, Cherrow, Cherron) & Sophie Carroway (Carract, Carraut)*. Deux ans plus tard, au recensement U.S. de 1860, on trouve encore ce couple: *Peter Sherman 37 ans, né en 1823 au Canada-est; Sophie 22 ans, née en 1838 au Canada-est; deux enfants. Peter 2 ans et Julius 5m. Vivent avec eux: Susan Sherman 20 ans, servante, née au Vermont, et Araminta Sherman, 2 ans, née au Vermont.*

Y a-t-il des indices pointant vers un lien entre Pierre Charron dit Ducharme et Peter Sherman? Il y en a peu, mais il y en a. Primo, les documents nous indiquent qu'ils sont tous les deux nés au Québec en 1823. Secundo, leurs noms et prénoms, en particulier ceux que les fiches de mariage mettent entre parenthèses, présentent des similitudes. Tertio, Lisa Nugent, petite-fille de Peter Sherman, était d'opinion que Pierre et Peter étaient en fait la même personne. Ce ne sont que des indices, bien sûr.

2) **Antoine**. Né en 1824, il décède en 1830.

3) **Martin**. Né en 1826, il y épouse en 1848 Geneviève Larioux=Lafontaine, née en 1815, donc sensiblement plus vieille que lui, de sorte que le couple n'aura que 4 enfants, tous nés à Saint-Félix. On les retrouve encore au recensement 1851 à Saint-Félix avec trois enfants. Le couple émigre à Saint-Joseph ON, vers 1854; ils y feront toute leur vie. On les retrouve aux recensements 1861 et 1871. Martin y décède en 1900 et Geneviève en 1912.

4) **Marie**, née en 1829, elle épouse Joseph-Charles Pelletier en 1861 à Saint-Charles-Borromée. Je ne trouve aucune naissance ni aucune sépulture pour le couple au Québec, et on ne les trouve pas aux recensements 1861, 1861 et 1881. Pourtant, ils ont eu au moins un fils, Guillaume, plâtrier majeur, qui se marie le 8 novembre 1887 à Montréal. Marie est alors décédée, mais Joseph demeure à Amsterdam, NY. J'en conclus qu'ils ont quitté le Québec tôt après leur mariage, sans savoir précisément où ils sont allés.

5) **Maxime**, né en 1833 et décédé en 1834.

6) **Joseph Ducharme**, né et baptisé le 22 juin 1835, Il a déjà fait l'objet d'un article de Raymond-Earl Ducharme (ex-membre # 194) dans le *Trait d'union* (v. 9, no 2, février 2002), dont ce Joseph était l'arrière-grand-père, et qui avait fait de nombreuses recherches à son sujet. Comme j'ai perdu contact avec M. Ducharme, je n'en sais pas plus pour le moment. Joseph est nommé Joseph Charron au recensement 1851 à Sainte-Élisabeth, il a 16 ans et il est journalier. Dix ans plus tard, on le retrouve à Saint-Charles-Borromée avec ses parents, sous le nom de Joseph Ducharme, journalier de 25 ans. Tout ceci est bien documenté; c'est la suite qui se complique.

Selon Raymond-Earl Ducharme, Joseph aurait quitté le Québec «*to get away from a prearranged marriage*». Je n'ai rien trouvé qui supporte cette assertion; par contre, il est possible que Joseph ait quitté pour fuir une paternité. Joseph aurait épousé Sarah Warner à Boscobel, WI, le 3 janvier 1859.

¹ : <https://www.familysearch.org/ark:/61903/1:1:V8MB-JCR>

²: <https://www.familysearch.org/search/record/results?q.givenName=peter&q.surname=sherman&q.residencePlace=sheldon%20Vermont&f.collectionId=1473181&count=20&offset=0&m.defaultFacets=on&m.queryRequireDefault=on&m.facetNestCollectionInCategory=on>

Ceci est impossible, puisqu'il est encore au Québec en 1861. Au mieux, le mariage aurait été célébré en fin 1861, mais je n'ai trouvé aucune référence à ce mariage aux États-Unis. Au recensement 1870 à Crawford County WI, on trouve un Joseph Ducharme, cultivateur de 33 ans originaire du Canada, et sa femme Sarah 45 ans, originaire de Virginie, ce pourrait être notre homme.

Sarah est décédée sans doute entre 1870 et 1875, et Joseph se remarie à Élisabeth Preston à une date non précisée par Raymond Earl Ducharme, dont il divorce le 6 juin 1878 à Prairie du Chien. Il se remarie une troisième fois le 9 avril 1879 à Mount Ida, Grant Cty, WI, à Melinda Annie Ransom, une femme sensiblement plus jeune que lui dont il aurait eu 2 enfants. Joseph décède à 83 ans en 1918, tandis que Malinda le suit deux ans plus tard, en 1920. On note que sa pierre tombale le nomme Joseph C. Ducharme, le C sans doute pour Charron, réminiscence de son nom d'origine.



Figure 1: Pierre tombale de Joseph C. Ducharme et de sa femme Malinda. Cim. baptiste Mount Ida, comté de Grant, Wisconsin. Source: Find-a-grave

7) **Rose/Rosalie**, née en 1839. Elle a 13 ans au recensement 1851 et demeure avec ses parents. Elle a 20 ans au recensement 1861, est encore avec ses parents, et est couturière. Je ne trouve ni mariage ni sépulture. J'en déduis donc qu'elle a aussi quitté le Québec.

8) **Eugène**, né en 1844. Au recensement 1851, il a sept ans et demeure avec ses parents. À celui de 1861, il a 15 ans, est encore avec ses parents, et est commis. Eugène a fréquenté le Collège de Joliette de 1856 à 1860 (cf. le *Trait d'union*, v. 25, no 1, avril 2018). Demeuré célibataire, il décède le 27 janvier 1877 à Joliette où il est inhumé deux jours plus tard. Le registre de Saint-Charles-Borromée indique qu'il était le fils de feu Pierre Ducharme journalier du lieu et de Marie Marthe Boucher de la paroisse du Sacré-Coeur de Montréal.

Conclusion.

Ce couple que j'ai qualifié de typique a donné naissance à 8 enfants, dont deux sont décédés jeunes. Des six survivants, un seul, Eugène, a vécu dans sa paroisse de naissance où il est décédé à 32 ans. Les cinq autres ont émigrés, un en Ontario, et quatre aux États-Unis. Une saignée qui s'est répétée à des centaines de milliers d'exemplaires entre 1850 et 1920.

* * * * *

New Charron family in America Denis Charron (#254)

Pierre Charron and Catherine Pillard are not the ancestors of all Charron and Ducharme in America.

Perhaps you have heard of Jean Charron dit Laferrière from St-Porchaire in Charente-Maritime. A soldier in the Carignan-Salières regiment, he married Marie-Anne Danneville at Notre-Dame de Québec on November 28, 1669. We find their posterity under the patronymic of Charron or Laferrière.

Charles Charron dit LaRose Cabanac born in 1683 in Saint-Aignan de Chartres, son of Pierre Charron and Marie-Françoise Celle, he married Élisabeth Poupard dit Lafleur in Notre-Dame de Montréal. Charles' descendants are known as Charron-Cabana, Cabana and Charron. It should be noted that his son Antoine will marry Marie-Thérèse Charron daughter of Jean Charron and Madeleine Guertin, granddaughter of Pierre Charron and Catherine Pillard.

In the fall of 2017, an obituary from the University of Michigan Memorial Site caught my eye. Carmel C. Charron died in February 2005, daughter of Antonio Curcio and Anna Guariglia, born in 1918 in West Bangor, Pennsylvania. She was married to **James Raoul DeForest Charron** who died on May 2, 1986. They had two boys, James R. Jr and Jeffrey R. and a daughter Cheryl.

And here I am, as usual, looking for these people who are unknown to us. One thing leading to another, we end up attaching these moments of life which take us back year after year to their history. We even feel a little voyeuristic ... but it's always a discovery!

James Raoul DeForest Charron was born in Kemmertown, Pennsylvania, in the United States, on November 8, 1914 according to his conscription form. In his wife's obituary, we are told that he died on May 2, 1986 and is said to be "Esquire, prominent Slate Belt attorney and Navy commander". He is the fourth child of nine siblings. His parents Albert Charron and Susanna Deibler were married around 1907 in Pennsylvania.

It was with the 1900 census in Middle Smithfield, Monroe, Pennsylvania, that the situation became interesting. Albert, born in December 1884 in Pennsylvania, lives with his brother Julius, born in June 1870 in France. Julius Charron has been married for at least 4 years to Elizabeth Hunkin. They have two daughters; Louisa 3 years old and Julia one year old. Louis / Lewis born in November 1874 in New York also lives with his brother Julius as well as his father Émile born in April 1842 in France. Maria Poirier, Émile's wife and mother of the boys, is not listed in the 1900 census, yet the couple are found in the 1910 census in Stroud, Monroe County, Pennsylvania. We learn from the same census that they have been married for 46 years.

Émile Félix Louis Charon who married Maria Poirier around 1864 in France, was born on April 9, 1842 in Vierzon, Cher in France. His parents Jacques Charron (François Charron - Catherine Adélaïde Jourdin) and Euphrasie Baron (Étienne Baron - Marie Richetin / Michelin) were married on August 5, 1830 in Vierzon. Émile has 2 sisters; Eulalie born around 1834 and died in 1862, Clémentine born in 1838 and a brother Auguste born in 1842.

The crossing of the Atlantic

In 1873 Émile Charron and Maria Poirier, their two children Émile and Julius arrived in New York. They first settled in Manhattan, New York, where Louis was born in 1874 and George in 1877. In 1880, they were found in Morristown, New Jersey, Emile and Maria were hairdressers. In December 1884, the family was in Resica, Pennsylvania, Maria just gave birth to another boy, Albert Émile. On October 9, 1889 Émile Charron was naturalized American. All of the offspring I have found live in Pennsylvania.

In summary

Émile Félix Louis Charron, born April 9, 1842 in Vierzon * in France (son of Jacques Charron and Marie Euphrasie Baron), died June 30, 1923 in Middle Smithfield, Pennsylvania, buried in Wooddale United Methodist Church Cemetery, East Stroudsburg, Pennsylvania. He married Maria Poirier circa 1864 in France, born October 9, 1845 in France and died August 19, 1929 in Middle Smithfield, Monroe, burial place in Wooddale United Methodist Church Cemetery.

They had five children:

1- Émile Charron born around 1866 in France. The last information I have is that he was a salesman in Philadelphia in 1920.

2- Julius F. Charron, born June 10, 1870 in France, died October 30, 1958 in Middle Smithfield, buried November 2, 1958 at Wooddale United Methodist Church Cemetery. He married Elizabeth Hunkin, circa 1898, born 1877 (daughter of John Henry Hunkin and Elizabeth VanVervort), died 1940, buried in Wooddale United Methodist Church Cemetery. They had eight children.

3- Louis R. Charron, born November 9, 1874 in Manhattan, New York, died July 2, 1959 in Middle Smithfield, burial in Wooddale United Methodist Church Cemetery.

4- George Charron, born May 12, 1877 in Manhattan, New York, died March 12, 1952.

5- Albert Émile Charron, born December 6, 1884 in Resica, Pennsylvania, died July 21, 1970 in Wind Gap, Pennsylvania, burial in Wind Gap Cemetery. He married Susanna Irene Deibler, circa 1907, born November 12, 1892, died September 4, 1978 in Wind Gap, burial place in Wind Gap Cemetery. From this union will be born nine children.

• N.B.: Vierzon, France is 250 kms by road from Meaux, unfortunately I could not find a link with our Charron of Meaux.

Take your association at



Le lieu où l'on dort
Caroline Montpetit
Le Devoir, 14 juillet 2007

L'être humain est le seul animal qui enterre ses morts et organise un rituel autour de leurs dépouilles. En grec, le mot cimetièrè veut dire: le lieu où l'on dort. Les rituels entourant cette mise au repos ont énormément varié selon les époques et les cultes entretenus à l'égard des morts.

C'est à Québec, dans le lieu qui deviendra le cimetièrè de la Côte-de-la-Montagne, qu'on a créé le premier cimetièrè de la colonie française, où ont été enterrés 300 pionniers originaires de France et des Amérindiens. À Montréal, le cimetièrè Pointe-à-Callière, enfoui sous le musée du même nom, aurait quant à lui été inauguré en 1643.

À cette époque, et jusqu'au milieu du XIXe siècle, le Québec hérite de la tradition européenne moyenâgeuse, qui enfouit ses morts, surtout ses notables, dans le sous-sol des églises. C'est ce qu'on appelle un cimetièrè ad sanctos, près des saints, explique l'historien Michel Lessard. Plusieurs personnalités du régime français se trouvent de cette façon sous la chapelle des augustines de l'Hôtel-Dieu de Québec, comme sous celle des ursulines. Le grand chef huron Kondiaronk, initiateur de la Grande Paix de Montréal de 1701 et mort pendant les cérémonies de signature du traité, serait ainsi enterré sous la première église Notre-Dame, démolie en 1830.

Encore aujourd'hui, on peut visiter le cimetièrè ad sanctos de l'église de Saint-Roch-des-Aulnaies, où des stèles en bois et en marbre ainsi que des tombeaux témoignent de pratiques de la première moitié du XIXe siècle. On trouve encore aussi un cimetièrè sous l'église du Cap-Saint-Ignace, à Montmagny.

« Ce sont davantage les grands, les célébrités, les proches amis du clergé ou des communautés religieuses qui reposent en paix sous les lambourdes des nefs et des chœurs », souligne Michel Lessard dans un article de Frontières, la revue du Centre d'études sur la mort de l'UQAM. Le commun des mortels, lui, qui ne trouve pas sa place dans ces lieux sacrés, est plutôt enterré dans un enclos qui entoure l'église.

La migration vers la banlieue

En milieu urbain, l'usage est donc aux cimetières situés en plein coeur de la ville. Mais en 1799, à Montréal, la fabrique de la paroisse Notre-Dame ferme les cimetières de la vieille ville pour des raisons d'hygiène et d'espace. On ouvre le cimetièrè Saint-Antoine sous l'actuelle place du Canada. Mais les morts n'y dormiront pas longtemps. Cinquante ans plus tard, un règlement municipal défend l'inhumation dans les limites de la cité. En 1854, la fabrique achète donc la terre du docteur Beaubien, sur le mont Royal, et le cimetièrè Notre-Dame-des-Neiges, conçu par l'arpenteur et architecte Henri-Maurice Perreault, y accueillera sa première sépulture le 27 mai 1855.

C'est la grande époque des cimetières-jardins, hérités de la tradition anglaise, et dont le cimetière Mont-Royal, voisin de Notre-Dame-des-Neiges, est un fidèle représentant, avec ses arbres dispersés. «À l'époque, on prévoit l'inhumation des morts en banlieue, de préférence sur des promontoires, pour qu'ils soient plus proches de Dieu», explique Jean Décarie.

Par opposition, le cimetière Notre-Dame-des-Neiges témoigne d'un certain héritage français, avec ses allées d'arbres alignés, ses hommages à la patrie, son orientation catholique bien établie, bien qu'il soit, comme Notre-Dame-de-Lévis, par exemple, un cimetière-jardin. Progressivement, dans tous les cimetières du Québec, la pierre et le marbre remplaceront le bois et la fonte pour rappeler la mémoire des morts.

À Montréal, c'est l'époque où le prolétariat et la bourgeoisie se donnent rendez-vous auprès des tombes des disparus, sur la montagne. Ce sont d'ailleurs ces rassemblements qui ont donné lieu à l'avènement du parc du Mont-Royal.

Depuis, la ville de Montréal a évidemment pris de l'expansion, au point que le cimetière de banlieue d'autrefois en est aujourd'hui en plein centre. Pourtant, les vivants continuent de mourir, et leurs proches de vouloir honorer leur mémoire. Le développement des cimetières d'aujourd'hui est donc plus que jamais d'intérêt public, et doit rester au centre d'un débat bien vivant.

Source : Le Devoir, 14 juillet 2007 – Avec l'aimable autorisation du Devoir (22 février 2021).



Source: Cimetière Notre-Dame-des-Neiges, Montréal (FACEBOOK)

Nécrologies – Obituaries

Denis Charron #254 / Pierre Ducharme #19

" Il y a quelque chose de plus fort que la mort, c'est la présence des absents, dans la mémoire des vivants. "

Citation de Jean D'Ormesson. Académicien, écrivain, philosophe et romancier

"There is something stronger than death, it is the presence of the absent, in the memory of the living."

Quote from Jean D'Ormesson. Academician, writer, philosopher and novelist

CHARRON, André le 19 octobre 2020 à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de feu Yvette Carrière et le fils de feu Félix Charron et de feu Blanche Larocque. Il laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (feu Gilles Boulay), Linda (Richard Normand) et Yves (Anne Tessier); ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, et ses sœurs Aline et Lucille.

CHARRON, André le 19 décembre 2020, à Saint-Jérôme, né en 1928, époux de Jeanne Ouimet. Il laisse dans le deuil son épouse, ses enfants Michel (Ginette), Johanne (Jean-Pierre), Sylvie (Robert) et Annie (Guy), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs Gisèle, Paul-Yvon, Marc, Pierrette et Gilles. Les funérailles ont eu lieu en toute intimité.

CHARRON, André le 13 janvier 2021, à Gatineau, âgé de 81 ans, fils de feu Philémon Charron et de feu Ludivine Papillon. Il laisse dans le deuil sa conjointe Carmen Létang, ses enfants; Mario, Marc (Chantal), Line (Jocelyn), Sylvain et Robert (France), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par ses frères et sa sœur; Elzéar, Roger, Raymond, Jean-Réal et Réjeanne. Une cérémonie a eu lieu dans l'intimité familiale.

CHARRON, Burt J. November 16, 2020, Denver, Colorado. Born in Wheat Ridge, Colorado, October 1973 to Daniel Charron and LillyAnn Espalin and married Annette Humphrey, on July 24, 1999. He is survived by his wife Annette, mother LillyAnn Charron, brothers Brad Charron (Linda), Martin Charron (Ginger), Marc Charron and nieces and nephews. He is preceded in death by his Father Daniel Charron, and his brother Brian Charron (Ramona). A funeral service was held on January 21, 2021 at the Good Shepherd Denver Catholic Church.

CHARRON, Daniel le 25 octobre 2020, à Ottawa, né en 1946, époux de feu Nicole Martel. Il laisse dans le deuil ses enfants : Sylvie (Marty Clough) et Annick (Adélarde Poulin), frère de Jeannine, feu Lise (feu Jean Chassé), Paul et Nicole (feu Bill Coderre).

CHARRON, Donald Dec 19, 2020, West Springfield, born in November 1951 in Woonsocket, RI to the late Romeo and Marie (Labonte) Charron. He leaves his son Donald (Brandy), a daughter Anita (Aron Paniczko); a brother Richard (Lori); two sisters Mary Phelan and Terry Manfredi (Joe) West Springfield; predeceased by his sisters JoAnn Goodrow and Jeannine Fleury. A mass was held on January 2, 2021 at St. Thomas the Apostle, West Springfield. Burial follow in Fairview Cemetery, Chicopee MA.

CHARRON, Huguette le 22 décembre 2020 à Saint-André-Avelin QC, âgée de 87 ans, fille de feu Polydor Charron et de feu Régina Raymond. Elle laisse dans le deuil son fils Raymond, ses frères: Bruno (Andréanne), Gaétan (Carmen), Richard (Ghislaine) et Michel (Johanne), ses sœurs: Raymonde (feu Michel), Lucille et Ginette (feu Rolland), prédécédée par ses frères: Jean-Charles (Thérèse) et Lorenzo (feu Simone) ; ses sœurs: Jeannine (feu Rosario) et Rita (Fernand).

CHARRON, Irene August 30, 2020 at Riverview Healthcare Center in Coventry, RI, born in April 1932, wife of Louis Traficante for 47 years until his passing in 1998. Irene was born the daughter of the late Archie and Catherine (Tomasso) Charron. She leaves four children: Sandra, Louis, David and Thomas Traficante, two siblings: Dorothy Paul of West Warwick and Richard Charron and his wife Terri of Marathon, FL. She is predeceased by four siblings: Florence D'Ambrosca, Jean Tidwell, Annette Forte and Alfred Charron. A Catholic Prayer Service was held in West Warwick on September 4.

CHARRON, Jean le 17 novembre 2020, à La Prairie à l'Infirmierie provinciale de sa communauté. Frère de l'Instruction chrétienne (Frère Jean-Thomas), il est né à Montréal en décembre 1936, fils de feu Rose-Alba Aubin et de feu Jean-Louis Charron. Les funérailles ont été célébrées le 27 novembre à la Maison mère de La Prairie suivi de l'inhumation au cimetière de la communauté.

CHARRON, Jeanne D'Arc le 24 décembre 2020 à l'Hôpital Pierre-Boucher de Longueuil, âgée de 72 ans, épouse de feu André Bissonnette. Elle laisse dans le deuil ses fils Jacques et Donald (Julie), ses petits-enfants, ses frères et sa sœur, Denis (Colette), Claire (Michel), André (Nicole), Feu Jean-Pierre (Rolande). Une liturgie de la parole a eu lieu le 2 janvier 2021 à Verchères.

CHARRON, Jeannine le 11 novembre 2020, au Centre Hospitalier Pierre-Le Gardeur de Terrebonne, âgée de 86 ans, épouse de feu Jacques Gérard Groleau. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Madeleine, Sylvie (Daniel Pineault), Josée (Alfred Laverdière), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

CHARRON, Julien le 7 janvier 2021, au CHSLD René Lévesque de Longueuil, né en 1935, époux de feu Gabrielle Crochetière. Il laisse dans le deuil: ses enfants; Micheline (Benoit Giguère), feu Sylvain, Patrick (Julie Forcier), ses petits-enfants, ses frères et sœurs; feu Pierrette, feu Germain (feu Bruyère Nadeau), Fernando (Lucille Crochetière), Wilfrid (feu Pauline Nadeau), feu Albert, feu Adrienne (feu André Tellier). L'inhumation a eu lieu au cimetière des Saints-Anges de Sorel-Tracy.

CHARRON, Lee Edward September 30, 2020, of Scottville, born on March 1936 in Grayling, son of Liland E. and Myrtle Mae (Verlinde) Charron. Preceded in death by his wife Sandra Rose Matson (2005) and his parents Liland Edward Charron and Myrtle Mae Taylor. He will be missed by his children Kenneth (Tess) Charron; his siblings Lynne Elwin (Mary) Charron of Frederic. The Funeral Mass was held Oct. 16, at St. Bernard Catholic Church in Irons with burial at Lakeview Cemetery in Irons.

CHARRON, Louise le 5 janvier 2021 de Saint-André-Avellin, âgée de 84 ans. Fille de feu Urgel Charron et de feu Cécile Carrière, sœur d'André (Mariette Ledoux) et Monique (feu Alain Corbeil), précédée par une sœur, Micheline (Marc Desjardins).

CHARRON, Lucille le 15 octobre 2020, à Gatineau, âgée de 97 ans. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Nicole, Jacques, Line, Carole, Suzette, Bruno et Chantal; ses frères et sœurs : Yvon, Lucien, Léa, Jeannine et Muguet; ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Elle fut précédée par son époux Victor Clément et ses frères et sœurs : Ovila, Aldège, Marcel et Réjeanne.

CHARRON, Maurice H. November 22, 2020 of Sebastian, FL. Born in Fall River in April 1943, son to the late Herve and Irene (Paquin) Charron, partner of Mary Monroe of Norwood and husband of the late Anne (Craig) Charron. He is survived by his children, Anne-Margaret Charron of Taunton, Elizabeth Pushee (Eric) of Mansfield and Joseph Charron (Linda) of Easton; a daughter-in-law, Wendy Charron of Spencerport, NY., a sister, Muriel Charron of Fremont, NH; seven grandchildren, Jackson, Nicholas, Hunter, Emma, Paige, Jared, Jillian, and Makenzie. He was also the father of the late Craig Charron, and brother of the late Pauline Carlson. November 28, a funeral Mass was held in the Immaculate Conception Church, Easton, MA. Interment followed in the Immaculate Conception Cemetery, Easton, MA.

CHARRON, Michael Peter November 11, 2020, Burlington. Born in Burlington January 1951 to Herman and Beatrice (Desautels) Charron. He married Kathie Nadeau on July 14, 1978 in Burlington. He is survived by his wife, Kathie, and their children: Benjamin Charron of Saco, Maine; Justin Charron and his wife Stephanie of Burlington; and Allison Charron and her partner Brian Bridge of Berwick, Maine. He leaves his grandson Cooper Alexander Charron and also survived by his brother, Alan Charron and his wife Ann of Burlington; his sister, Linda Silver of Burlington. A private graveside service was held at Lakeview Cemetery in Burlington.

CHARRON, Pascal le 23 septembre 2020 sur sa terre à St-Apollinaire, né en 1972. Il laisse dans le deuil ses parents, Claudine Émond et Conrad Charron, son fils Conrad Jr Charron. Sa sœur Mélanie (Stéphane Desbiens), ses oncles et tantes de la famille Émond : feu Yvon (Linda Brisson), Dominique (Monique Bélanger), Mona (Stéphane Méthot), Marjolaine (Denis Gravel), Réjean (feu Louise Côté) et André (Charles Éthier) et de la famille Charron : Gisèle (feu Camille Simard), Rita (Euclide Roussey), feu Claude (Monique Tremblay), feu Robert, Jean-Louis (Vicky Poitras), Jacques (Jeannette Lafrance), Denis (Gervaise Tremblay), Denise (Claude Dugas).

CHARRON, Paul le 24 octobre 2020, à l'Hôpital Sensenbrenner de Kapuskasing, âgé de 84 ans Il laisse dans le deuil ses enfants : Rhéal (Diane), Pierre (Carole), Richard (Gaétanne), Maryse de Kapuskasing et Cécile de Thunder Bay, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que ses frères et sœurs : Rita Labbé (Charles), Jacqueline Boulay, Jean-Bernard (Thérèse) et André Charron tous du Québec. Il fut prédécédé par ses parents : Noël et Aurore Charron; et un frère, René. La Célébration Eucharistique a eu lieu le 31 octobre à 10h30 en l'église Notre-Dame-des-Victoires, Kapuskasing ON.

CHARRON, Phyllis October 22, 2020 in Virginia, of Hopewell, born in May 1946 daughter of the late Albert and Laura Charron and wife of the late Major Armand Gagne, loving mother to Joseph P. Lemieux of Hopewell VA, dear sister to Jeannette Plata of Florida, Robert Charron of Springfield, and the late Albert Charron. Funeral services was held November 2nd and Christian Burial in St. Elizabeth Parish followed by burial in St. Aloysius Cemetery, Ludlow, MA

CHARRON, Rita le 7 décembre 2020 à Montebello, âgée de 80 ans, épouse de Fernand Séguin et la fille de feu Polydor Charron et de feu Régina Raymond. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses frères: Bruno (Andréanne), Gaétan (Carmen), Richard (Ghislaine) et Michel (Johanne) ; ses sœurs: Huguette, Raymonde (feu Michel), Lucille et Ginette (feu Rolland). Elle fut prédécédée par ses frères: Jean-Charles (Thérèse) et Lorenzo (feu Simone) ; sa sœur: Jeannine (feu Rosario). Une célébration en sa mémoire a eu lieu le 12 décembre à l'Église de St-André-Avellin.

CHARRON, Rolland le 9 décembre 2020, au Centre Andrée-Perrault de Saint-Hyacinthe, né en 1922, veuf de Thérèse Bousquet, fils d'Émile Charron et d'Yvonne Leboeuf. Il laisse dans le deuil ses enfants : Lise (Jérôme Jarret), feu Ronald (Ruth Leblanc), Gisèle (Jean-Marc Lafleur) et Stéphane (Annick Gadbois) et ses petits-enfants, ses frères et sœurs. Les funérailles ont été célébrées le 17 décembre en l'église de Saint-Denis-sur-Richelieu.

CHARRON, Yolande le 21 décembre 2020, au Centre d'hébergement René-Lévesque de Longueuil, née en 1932 épouse de feu Jacques-Aimé Lajoie de St-Denis-sur-Richelieu. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Yves (Pauline Langelier), Diane (Bernard Vincent) et Michel (Sylvie Daviau), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

CHARRON, Yvette le 25 décembre 2020, au CHSLD de Malartic, âgée de 90 ans, fille de feu Joseph Charron et de feu Hélène Dubuc, épouse de Benoit Langlois. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis, Denise, Ginette, Madeleine, Micheline, Daniel, Manon, Chantal, Guy, feu Michel, feu Alain et feu Linda; ses frères et sœurs: Yvonne, Dolorès, Pauline, feu Lucienne, feu Roger, feu Omer et feu Rosaire; Les funérailles ont eu lieu le jeudi 31 décembre en l'Église St-Edmond de Vassan QC.

SHARROW, Barry Allen Delmar October 17, 2020 at the CKHA in Chatham, age of 66, son of the late Morley Allen & Elsie Joyce (Harvey) Sharrow, brother of Vicki Greene (Tom), Sherri Grant (Len) and Stacy Puskas (Stephen). A private family gathering was held for the interment in Riverview Cemetery, Wallaceburg, ON.

HUEHN, Joan Nancy December 28, 2020 of Calgary, in her 90th year. Predeceased by her husband **William John Sharrow** (1998), mother of William and his wife Vicky Sharrow of Chatham and Cindy and her husband David Hill of Calgary. A private family funeral and burial in Riverview Cemetery in Wallaceburg, was held.

* * * * *

CADIEUX. Theresa Rita September 7, 2020, Santa Clara, CA, born July 1924, she married **Francis (Ted) Charron** in Springfield Massachusetts on June 22, 1945. Terry is survived by her son and daughter-in law, Teddy and Jackie Charron; Susan Bragg, daughter; Ken Kraft, son in law widower to Terry's 2nd daughter, Ginger Kraft, 4 Grandchildren and 5 great grandchildren. Graveside Service was held on September 17, at Santa Clara Mission Cemetery, Santa Clara, CA.

CAHILL, Margaret December 28th 2020, Charlotte NY, at age 97. Predeceased by her husband of 71 years, **Edward Charron**, daughter Eileen. Survived by children, Kathy (Fred) Petroske, Mike (Natsuko), Tim (Carol), Dianne (Steve), Brian (Nora), Colleen (Kevin) Jones; 10 grandchildren; 13 great grandchildren. Funeral Services was held privately with the family.

COUTURE, Sylvie le 27 juillet 2020, de Boisbriand, âgée de 65 ans, épouse de feu **Serge Charron**. Elle laisse dans le deuil ses enfants Patrick (Raynelle) et Caroline (Dave), ses petits-enfants, ses frères et sœurs. Une cérémonie a eu lieu le 28 août à Rosemère.

FOURNIER, Susan Mary December 22, 2020 (age 74). Born in Ottawa ON, on Christmas Day 1945, daughter of the late Gladys and Alan Fournier. She is survived by her husband **George Charron**, her four children, Robert (Natalie), Christine, Greg (Janine) and Bryan (Nancie), her eight grandchildren, her sisters and brothers.

GAGNON, Marguerite October 30th, 2020, Sudbury ON, born October 1931, wife of **Guy Charron** predeceased 2016, mother of Lise (Franco Guescini), Marc (Bobbi), Guy (Laurel), Pierre (Viv), Paul (Mina), Gilles (Lisa) and Natalie (Brent MacDonald). Dear daughter of Hormidas and Vitaline (Belanger) Gagnon both predeceased. A memorial mass was held on November 6th at St. Andrew the Apostle Church.

GALARNEAU, Thérèse le 30 septembre 2020 à Châteauguay, âgée de 81 ans, épouse de **Raymond Charron**. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Jacques, Manon, Sylvie, Luc, Benoit (Nathalie), Stéphane (Catherine) et Mathieu (Léna), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Une cérémonie commémorative privée a eu lieu en famille.

GASCON, Martine le lundi 5 octobre 2020 à Montréal, âgée de 53 ans. Née à Ste-Agathe-Des-Monts, fille de Georgette Monette et de Réal Gascon. Elle laisse dans le deuil ses filles Marijo (Danny Pilon) et Claudine, le père de ses filles **Martin Charron**, sa petite-fille Olivia, ses frères et ses sœurs. Les funérailles ont eu lieu le 10 octobre à Montréal, suivi de l'inhumation au cimetière de Val-David.

KLAPOWICH, Sherie September 8, 2020 of Eastpointe, MI, born March 1949, preceded in death by her parents: Jacob and Gladys Klapowich. Sherie is survived by her husband of 38 years, **Christopher Charron**; children: Noelle, Matthew (Jennifer), Jennifer Kennedy; grandchildren and siblings.

MARTEL, Yvette January 17, 2021 at the North Bay Regional Health Centre, in her 94th year, wife of **Maurice (Moe) Charron**, mother of Jay (Barb) of Guelph and Paul of Walnut Creek, California, grandchildren Courtney Charron (Rhys Ferrusi) and Lauren Charron (Logan McEwen-Hall). She was predeceased by her parents, Andre and Evelyn Martel. A Mass of Christian Burial and Celebration of Life will take place at a later date.

PETERSON, Marlene September 16, 2020 at Arnot Ogden Medical Center Elmira, born in Chemung on October 1933, daughter of the late LeGrand and Lenora May (Howard) Peterson. On August 2, 1952, she married **Cornelius "Neil" J. Charron** at Sts. Peter & Paul's Church in Elmira. She is predeceased by her husband Neil Charron (2011). She is survived by her children, Ronald J. Charron of Horseheads and Christine A. Marlene E.Cooper of Elmira, her grandchildren and great grandchildren. Interment in Woodlawn National Cemetery in Elmira.

ST-ARNAUD, Claire le 11 août 2020 à Gatineau, âgée de 76 ans, épouse de feu **Jean-Pierre Charron**, fille de feu Léo St-Arnaud et de feu Fleurette Latulippe. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Patrick, Stéphane (Kim Mcgregor), Julie (Serge Bélec) et ses petits-enfants. L'inhumation des cendres a eu lieu le 28 août au cimetière St-François-de-Sales à Gatineau.

VAILLANT, Solange le 26 Décembre 2020 à Montréal (St-Laurent), née en 1932, épouse de **Guy Charron** et mère de 5 enfants Benoît (Louise), Louise (Roger), Jean-François (Marie-Christine), Philippe (Hélène), Jean-Pierre. Grand-mère de 12 petits-enfants et leurs conjoint-es et 9 arrière-petits-enfants. Une cérémonie religieuse a eu lieu le 5 février 2021, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial de Ville St-Laurent à Montréal.

Ducharme, Allan (circa 1950-2020). On November 24 at Lac du Bonnet Personal Care Home at 70 years. Predeceased by his parents, Alphonse and Jeanne [Restiaux] Ducharme. He will be remembered by his daughters, Jennifer (Wayne) and Jessica (Jamie), his brothers Lloyd (Marianne) and Perry (Denise) and sister Carol (WFP, November 28, 2020)

Ducharme, Chantal (1960-2020). Décédée au CHSLD du Piedmont, le 3 septembre, conjointe de Michel Aubin, de St-Félix-de-Valois. Laisse dans le deuil, outre son conjoint, ses frères: Pierre (Marie-Josée Bibeau); Sylvain; ses neveux et nièces: Maxime; Élise (Eric Geoffroy); Rémi (Chantal Ducharme); Francis (Christina Allard) (CTQ, 3 septembre 2020).

Ducharme, Claire (1942-2020). Le 4 septembre. Une cérémonie a eu lieu en présence de la famille proche à cause de la covid19. (Mme Ducharme était membre de l'Association des Charron et Ducharme depuis plusieurs années.

Ducharme, Florence (1916-2020). Passed away on December 7 in North Carolina. Born on February 22, 1916 in Clinton MA, to the late Walter Ducharme and Lillian Parrow Ducharme Morrisey. Survived by her daughters and sons. Preceded in death by John Marhefka, husband of 25 years, Stanley Snelling, husband of 25 years; sisters: Lillian O'Connor, Mabel Knorr, brother: Walter Ducharme Jr.; Graveside service to be held in the Spring in Clinton, MA. (Legacy, December 14, 2020).

Ducharme, Gerald (± 1959-2020). Passed away at RI Hospital on August 6, 2020. Born in Woonsocket, son of the late Rustand and Margaret (Crepeau) Ducharme. Gerry is survived by his children Gerald of Pawtucket, and Cheryl of Charlton, MA; brothers, Roland of Woonsocket, and Laurent of Wilton, ME; and sisters Margaret Mann, Carol Belrose, and Lorraine Brouillard all of Woonsocket, and Patricia Simmons of RI. (Woonsocket Call, August 11,2020)

Ducharme, Jean (1956-2020). Le 18 août, fils de feu André Ducharme et de feu Bernadette Gaudet. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Marie-Lise Bélanger, sa fille Julie-Anne (Yvon Loiseau); ses frères et sœurs : Claude, Lise (Normand Langlois), Jocelyn (Louise Paquet), Gérald (Claude Bronsard) et Manon, ainsi que sa tante Pauline Lahaie (feu Laurier Ducharme).

Les funérailles ont été célébrées le 28 août en l'église St-Paul de Grand-Mère, suivies de l'inhumation des cendres au cimetière St-Théophile de Lac-à-la-Tortue (CTQ, 18 août 2020).

Ducharme, Jocelyn (circa 1956-2020). Le 8 novembre à 64 ans au CUSM à Montréal, fils de feu Maurice Ducharme et de feu Monique Bergeron, conjoint de Rose-Anne Cyr. Il laisse aussi sa fille Vicky, son frère Carl (Liliane Guénette) Il fut précédé de sa sœur Claire et de son frère Gaétan (Le Nécrologue, 13 novembre 2020)

Ducharme, Michael (1960-2020). Passed away on September 30. Predeceased by his parents Marcel and Elizabeth and brother, Donald. Dear brother of Denise (David D'Arcy), and Rheal (Sherri). Interment. Holy Sepulchre Cemetery, Hamilton ON. (Legacy, November 5,2020)

Ducharme-Forand, Micheline (1939-2020). Le 5 décembre, à l'Hôpital général de Montréal, conjointe de Bruno Renosto. Elle laisse notamment dans le deuil ses enfants, Dominic et Martin. (Le Nécrologue, 12 décembre 2020)

Ducharme, Robert (1942-2020). À Trois-Rivières le 2 novembre, époux de feu Marcelle Bernard, demeurant à Shawinigan. Laisse dans le deuil son fils Steve (Hélène Proulx); ses petits-enfants Francis, Sandra, Patrick, Yannick, Rachel et leur mère Chantal Mongrain; ses sœurs et son frère Huguette, Jacques (Claudette Plamondon), et Danielle. L'inhumation a eu lieu au cimetière de St-Georges-de-Champlain (Le Nécrologue, 16 novembre 2020)

Ducharme, Sheldon (1992-2020). On September 6 in Winnipeg. Will be remembered by his parents Raymond Saltise and Janis Ducharme; pepere Pat Ducharme; cousins Blair Ducharme and Jeffrey Ducharme. Predeceased by his memere Elaine Ducharme and grandparents Bob and Molly Saltise en aunty Regina Ducharme. (Le Nécrologue, 11 septembre 2020)

Yolande Ducharme (1933-2020). À Montréal, le 11 décembre, fille de Édouard Anthime Ducharme et de Cécile Allaire. Elle laisse dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines. (Le Nécrologue, 14 décembre 2020)

Ducharme, Yvan (1944-2020). À Joliette le 6 octobre 2020. Fils de feu Cléo Ducharme et de feu Cécile Jalette, il laisse son épouse Monique Des Lauriers et ses enfants : Frédéric (Louise Simard), Pierre-Alexandre (France Cadoret), Élise (César Xavier Almora Diaz) et ses quatre petits-enfants. (CTQ, 6 octobre 2020)

Ducharme, Yves (cir. 1947-2020). À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 3 novembre, à 73 ans, de Sorel-Tracy, et précédemment à Rougemont. Fils de feu Jean Ducharme et de feu Marthe Gravel. Il a rejoint son frère Charles-Édouard (décédé en 1992) et sa sœur Marie-Andrée (décédée en 1957). Il laisse dans le deuil ses sœurs Marguerite, Jeannine et Lucie, et son frère Jean-Marie. Les funérailles ont eu lieu le 14 novembre en l'église Saint-Michel de Rougemont. (La Presse, 17 novembre 2020)

Ducharme-Overholt, Yvonne (1944-2020). On November 2 in Zurich ON. Predeceased by her husband Phil (2004), and survived by her children Barry, Sandy, Joe, Nancy, Dwayne. Dear sister and sister-in-law of Gerry and Mary Ducharme, Annette Overholt, Ken and Jo-Ann Ducharme, Barbara and Dick Rau, Marilyn Hassall, Dianne Wilson, Carol Ducharme, Ruth Ducharme, Marilyn Thiel, Bridget Overholt, Mary Overholt, and Linda and Phil Regier. Predeceased by her parents Louis and Theresa (Sreenan) Ducharme; brothers, sisters and their spouses Cecilia and Leonard Tocker, Donald and Lorraine Ducharme, Marjorie and Ivan Meidinger, Eugene Ducharme, Rose and Dennis Overholt, Charles Ducharme, Larry Ducharme. A Funeral Mass was held at St. Boniface Catholic Church, Zurich on November 7. Interment St. Peter's Cemetery, St. Joseph. (Le Nécrologue, November 6, 2020)

* * * * *

Lafrenière-Ducharme, Muriel (1929-2020). From Elk Point, AB, passed away on September 28. Survived by her granddaughter, Celeste (Elson) Castillo; great-granddaughter, Kaitlin "Kate" (Cody) Jensen; daughter-in-law, Kathy Ducharme; brother, Marcel Lafreniere; sister, Lorraine Leduc. Muriel was predeceased by her husband, Armand; son, Rejean; brothers, Maurice, Roger, Yvon, Romeo Real, Albert; and sisters, Delores, Yolande, Helene, and Gisele. Interment in St. Joseph Cemetery, Fort Kent AB. (Le Nécrologue, October 6, 2020)

Rocheleau, Dorothy (1929-2020). Passed away December 6 at age 91 in Fenton, MI. Born on 1929-07-16 to Albert & Albertine Rocheleau, she married Francis (Duke) Ducharme 1948-12-06 in Windsor, ON. She raised four children: Patty (Tom) Pink, Debbie (Dave) Tatchin, Christina (Steve) Morris and Curtis (Cindy) in Wayne, Michigan. Preceded in death by her husband. (Detroit News December 9, 2020)

Trottier-Ducharme, Gertrude (± 1934, 2021). On Jan 6, 2021, at 87, at the Foyer Richelieu (Weeland, ON). Beloved wife of Robert Ducharme; predeceased by her first husband André Demers, her parents Napoléon Trottier and Annette (née Veillette). (St. Catharines Standard, January 9, 2021)

* * * * *



Maison des Jésuites de Sillery - Québec

Fonds de recherches Émile-Ducharme / Émile-Ducharme Research Funds.

Constitué en août 1998, le Fonds de recherches Émile-Ducharme a notamment pour objectif la cueillette de sommes d'argent destinées à financer des recherches généalogiques requérant une expertise professionnelle.

Don par chèque à : Association des Charron et Ducharme / Ou Interac à : charron-ducharme@outlook.fr

The Émile-Ducharme Research Funds was created in August 1998. Its goal among others is to collect amounts of money used for genealogical research that require professional expertise.

Donation by check at: Association des Charron et Ducharme / Or Interac : charron-ducharme@outlook.fr

* Pierrette Ducharme (#237) \$200.00	* Alain Charron (#425) \$65.00
* Pierre Ducharme (#406) \$15.00	* Anonyme (#####) \$50.00
* Francine Charron (#351) \$10.00	* Gene P.Charron (#149) \$15.00

Nous remercions avec gratitude nos généreux donateurs / *All generous donors can be sure of our gratitude.*

BIENVENUE PARMIS NOUS / WELCOME AMONG US

Il nous fait plaisir d'accueillir parmi nous les personnes suivantes, et de leur souhaiter la bienvenue ainsi que tout le succès possible dans leurs recherches généalogiques.

It's a pleasure to welcome among us the following persons. We wish them all the greatest success in their genealogical research.

# 431 Lynne Ducharme-Scopazzi	#
#	#
#	#

Tarifs en vigueur			
Article	\$ CA	US \$	Commentaires
Adhésion / membership :			
* 1 an	20 \$	20 \$	
* 2 ans	35 \$	35 \$	
Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard clé/ Key USB	35 \$ 55 \$ 70 \$	35\$ 55 \$ 70 \$	Membres / <i>members</i> Non-membres / <i>non-members</i> Institutions
<u>Les familles Charron de Meaux et leurs familles alliées, sur clef USB</u> (si commandé sur la même clef de la descendance de Pierre et Catherine (30 \$))	35 \$ 55 \$	35 \$ 55 \$	Membres / <i>members</i> Non-membres / <i>non-members</i>
Charron from Meaux and Allied families on USB Key (If ordered on the same key as the Descendance de Pierre et Catherine 30 \$)			
Armoiries / Coat of arms			
1 à 4 unités	10.00\$	10.00\$	Prix par unité / <i>unit price</i>
5 à 9 unités	7.50\$	7.50\$	Prix par unité / <i>unit price</i>
10 et plus	5.00\$	5.00\$	Prix par unité / <i>unit price</i>
Épinglettes / <i>pins</i>			
1 à 4 unités	7\$	7\$	Prix par unité / <i>unit price</i>
5 à 9 unités	6\$	6\$	Prix par unité / <i>unit price</i>
10 et plus	5\$	5\$	Prix par unité / <i>unit price</i>
Trait d'union CD-RW, volumes 1 à 22 inclus.	25\$	25\$	Maintenant disponible Now available

Avis / Notice

La cotisation à notre Association coïncide avec l'année de calendrier. Elle se termine toujours en décembre et inclut 2 numéros du Trait d'union (avril et octobre). Pour toute cotisation reçue avant le 30 septembre, le membre reçoit les 2 numéros de l'année en cours. Pour toute cotisation reçue après le 30 septembre, le membre recevra les 2 numéros de l'année suivante.

L'étiquette sur l'enveloppe de l'envoi postal indique, outre vos coordonnées, l'année où se termine votre inscription, soit 2020, 2021, etc. Prenez en bien note car il faudra renouveler votre adhésion avant le 31 décembre de l'année d'échéance si vous désirez continuer à recevoir le Trait d'union.

Si c'est votre cas, veuillez compléter et retourner le plus tôt possible le coupon ci-dessous, avec votre cotisation. Cela vous assurera bien sûr de continuer à recevoir le Trait d'union. Mais il y a plus: les cotisations de nos membres sont notre principal moyen de financement, donc le seul moyen de continuer à publier ce périodique, d'entreprendre et de publier des recherches sur l'histoire et la généalogie des membres de notre famille. Merci de votre appui toujours apprécié.

Si votre inscription se termine en 2021 ou 2022 vous n'avez pas à tenir compte de cet avis.

The subscription to our Association coincides with the calendar year. It always ends in December and includes 2 issues of the Trait d'union (April and October). For any contribution received before September 30th, the member receives the 2 issues of the current year. For any contribution received after September 30th, the member will receive the 2 issues of the following year.

The label on the mailing envelope indicates, in addition to your contact information, the year in which your registration ends, ie 2020, 2021, etc. Take note of it as you will have to renew your membership before December 31st of the year ending if you wish to continue to receive the Trait d'union.

If this is your case, please complete and return as soon as possible the coupon below, along with your membership fee. This will of course ensure you continue to receive the Trait d'union. But there is more: membership fees are our primary means of funding, so the only way to continue publishing this journal, to undertake and publish research on the history and genealogy of our family members. Thank you for your continued support, always appreciated.

If your registration ends in 2021 or 2022 you do not have to take this notice into account.

Renouvellement adhésion — Membership renewal



Nom/name: membre/member #:

Adresse/Address:

Ville/City: État/state: CP/ZIP:

Téléphone/phone: Courriel / email:

Cotisation / Subscription: 1 an/year: 20\$ 2 ans/years: 35 \$

Pour recevoir le Trait d'union en format numérique (PDF) par courriel cocher ici: ()

To receive the Trait d'union in numerical format (PDF) by email check here: ()

Pour commander la Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard en format numérique sur clé USB cocher ici: ()

To order the Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard in numerical format on USB key check here: ()

Faire parvenir à / send to:

Association des Charron et Ducharme Inc.
811-1225 Chemin du Tremblay, Longueuil, Québec, J4N 0E3
Québec / Canada seulement: paiement interac accepté:
Québec / Canada only: interac payment accepted at:
charron-ducharme@outlook.fr



Postes Canada * Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication * Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:
811-1225 Chemin du Tremblay, Longueuil, Québec, J4N 0E3. IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE